

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו - 1986

התרופה משווקת ללא מרשם רופא

בנגיי® אולטרא חזק

קרם

חומרים פעילים - כל יחידה מכילה:

מתיל סליצילאט 30% w/w Methyl Salicylate

מנטול 10% w/w Menthol

קמפור 4% w/w Camphor

חומרים בלתי פעילים ואלרגניים: ראה פרק 6 "מידע נוסף".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

התרופה אינה מיועדת למצבים הדומים לדלקת פרקים בתינוקות וילדים מתחת לגיל 12 שנים. מתחת לגיל זה יש לפנות לרופא.

עליך להשתמש בתכשיר בצורה נכונה. היוועץ ברוקח אם הנך זקוק למידע נוסף. עליך לפנות אל הרופא באם סימני המחלה (סימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 10 ימים.

1. למה מיועדת התרופה?

תרופה זו מיועדת להקלה זמנית של כאבים קלים בשרירים ומפרקים, כגון כאבי גב קלים, לומבגו, דלקת מפרקים, מתיחות, חבורות ונקעים.

קבוצה תרפויטית: מתיל סליצילאט משתייך לקבוצת הסליצילאטים שהינם חומרים אנטי דלקתיים אשר אינם סטרואידים. מתיל סליצילאט, מנטול וקמפור משתייכים לקבוצת משככי כאבים מקומיים.

2. לפני השימוש בתרופה

אין להשתמש בתרופה:

- אם אתה רגיש (אלרגי) לחומרים הפעילים או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה.
- על עור פגוע או על פצעים.
- בילדים ותינוקות מתחת לגיל 12 שנים ללא הוראת רופא.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

- שימוש מופרז עלול להוביל לרעילות של סליצילאטים (סליצילאטים קושרו עם תסמונת ריי – Reye's syndrome).
- אין להשתמש עם כרית חימום או לחבוש בחבישה מהודקת.
- יש למנוע מגע התכשיר עם העיניים. במקרה של מגע יש לשטוף מיד עם מים.
- יש למנוע מגע התכשיר עם רקמות ריריות (כגון בפה ובאף).
- אם מופיע גירוי יתר, הפסק את השימוש. ראה פרק 4 "תופעות לוואי".

לפני הטיפול בבנגיי, ספר לרופא אם:

- הנך רגיש למזון כלשהו או לתרופה כלשהי, ובמיוחד לסליצילאטים.
- אתה משתמש בתרופה זו לעיתים קרובות או תקופה ממושכת.
- **אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחרונה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח.** במיוחד יש ליידע את הרופא או הרוקח אם אתה לוקח:
- תכשירים אחרים המכילים סליצילאטים (כגון אספירין): שימוש במקביל עלול להוביל להרעלת סליצילאטים.
- נוגדי קרישת דם, כגון קומדין: השילוב עלול להגביר את הפוטנציאל לדימום, מאחר ובנגיי מכיל סליצילאט.

הריון והנקה

אין מספיק מידע לשימוש בטוח בהריון או הנקה. השימוש בהריון ו/או בהנקה צריך להיות תחת השגחה רפואית.

נהיגה ושימוש במכונית

לתרופה אין השפעה על היכולת לנהוג או להפעיל מכונית.

3. כיצד תשתמש בתרופה?

עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן השימוש בתכשיר. המינון המקובל בדרך כלל הוא: למרוח עד 3-4 פעמים ביום לפי הצורך.

אופן השימוש: למרוח שכבה דקה באזור הכאב בלבד ולעסות בעדינות עד אשר הקרם נעלם (נספג).

אין לעבור על המנה המומלצת.

אין לבלוע! לשימוש חיצוני בלבד.
אם לא חל שיפור במצבך תוך 10 ימים יש לפנות לרופא.
אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית חולים והבא את אריזת התרופה איתך.
אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שהנך לוקח תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם. אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בבנגיי עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן ולא תסבול מאף אחת מהן.

יש להפסיק את השימוש ולפנות לרופא בהקדם האפשרי אם מופיע:

• גירוי (נדיר)

• פריחה (נדיר)

• דלקת מקומית (נדיר)

תופעות לוואי נוספות המופיעות לעיתים נדירות:

• עיניים: גירוי בעיניים

• הפרעות במערכת החיסונית: אנגיואדמה

• מערכת הנשימה: קוצר נשימה (בהקשר לרגישות יתר)

• באזור המריחה: בצקות עור, שלפוחיות, תחושת שריפה, אודם, גירוי, כאב, נימול, גרד ופריחה. בנוסף, סרפדת, תחושה קרה

• פצעים או רעילות באזור המריחה: כוויות

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הוזכרה בעלון, או אם חל שינוי בהרגשתך הכללית עליך להתייעץ עם הרופא.

דיווח על תופעות לוואי

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור: <https://sideeffects.health.gov.il/>

5. איך לאחסן את התרופה?

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אין לגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (date .exp) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של החודש.
- אחסן מתחת ל- 25°C.
- אחסן באריזה המקורית. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

6. מידע נוסף

נוסף על החומרים הפעילים, התרופה מכילה גם:

Purified Water, Stearic Acid, Glyceryl Stearate SE, Tween 80 (Polysorbate 80), Lanolin, Triethanolamine (Trolamine), Carbomer, Potassium Hydroxide, Edetate Disodium.

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

שפופרת פלסטיק המכילה 57 גרם, 113 גרם, 170 גרם.

ייתכן שלא כל סוגי האריזות ישווקו.

בעל הרישום וכתובתו:

קנוויו הלאס קומרשיאל סינגל ממבר ס.א., יקום, 6097200, ישראל.

היצרן וכתובתו:

JNTL Consumer Health I (Switzerland) GmbH, Zug, Switzerland.

נערך ב- 11.2025.

מס' רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:

133-94-27518-00

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.